

IntelliSensor™ Stud Sensor (77-110)

› Stud Sensor **US**

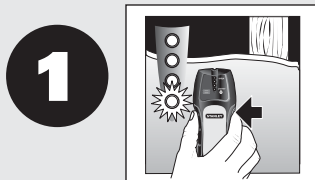
Locates wood and metal studs, beams and joists.

› Sensor de parales **E**

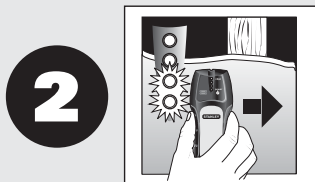
Localiza parales, largueros y vigas de madera o de metal.

› Capteur de poteaux **F**

Détecte les montants, poutres et solives en bois ou métalliques.



1

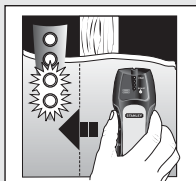


2

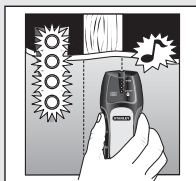
3



4



5



IntelliSensor™ Stud Sensor (77-110)

US

The Stanley IntelliSensor™ Stud Sensor uses electronic signals to locate the edges of studs or joists through drywall and plywood at a maximum depth of 3/4". Once the edge of a stud has been detected, the Stanley IntelliSensor™ unit emits audio and visual signals (Speaker/LED Display). A pencil hole marker allows you to easily note the edge of the stud behind the wall.

The Stanley® IntelliSensor™ Stud Sensor offers automatic calibration and heavy-duty ABS construction. The ergonomically-designed shape increases user comfort during use.

OPERATING INSTRUCTIONS

Battery:

Open door on back of unit and connect a 9-volt battery to clip. Put battery back into case and close back battery door.

Calibration: *Calibrate the unit before use.* **1**

- Hold the IntelliSensor™ Stud Sensor flat against the surface, making firm contact.
- Locate the activation switch on the right-hand side of the unit – press and hold in. The red LEDs will briefly flash and the green LED "Power" light will go on and remain on. Keep holding the activation switch during all

Spécifications

Avec la procédure d'exploration et de marquage de deux côtés, le détecteur IntelliSensor™ est capable de trouver le centre des montants de bois ou de métal avec une précision de 1/8 de po (0,26 cm), à travers des surfaces de 3/4 de po (1,9 cm).

Lors de la mesure d'un montant en bois sous 19mm (3/4 po) de mur de plâtre, il vous est recommandé d'utiliser IntelliSensor™ à un taux d'humidité relatif de 35 à 55 %.

Résistance aux Chocs : résiste à une chute de 1,65 m de haut sur une surface de béton.

Résistance à L'eau : résiste à l'eau mais n'est pas étanche.

Température en Service : -7 à + 49 °C

Température de Rangement : -29 à + 66 °C

! When working near electrical wires, always turn off the power.

OPERATING TIPS

Use a Fresh Battery

Always test the battery before use. Place the IntelliSensor™ unit in one hand, away from all surfaces. Press and hold down the activation switch. The green light should go on. Now, move your free hand in an open-faced position toward the back of the unit. When your hand is 2 to 3 inches from the back of the unit, the LEDs will begin to light up. The lights should go off as you move your hand away from the unit. If you do not see the LEDs react as described above, replace the battery.

Prevent Interference

To ensure best performance from the IntelliSensor™ product, keep your free hand at least 6 inches away from the unit while testing or scanning surfaces.

Conventional Construction

Doors and windows are commonly constructed with additional studs and headers for added stability. The IntelliSensor™ Stud Sensor detects the edge of these double studs and solid headers and emits and holds an audio signal as it completely crosses them.

3

Warranty

The Stanley Works warrants the IntelliSensor™ Stud Sensor against defects in material and workmanship for one year from the date of purchase. Deficient products will be repaired or replaced at Stanley's discretion if sent to:

**The Stanley Works
Repair Department
480 Myrtle Street
New Britain, CT 06053**

Stanley's liability under this warranty is limited to the replacement of the unit. Any attempt to repair the product by other than factory authorized personnel will void this warranty. Calibration, batteries and maintenance are the responsibility of the user. Where permitted by law, Stanley is not responsible for incidental or consequential damages. Agents of Stanley cannot change this warranty. Stanley is not responsible for damage resulting from wear, abuse or alteration of this product. The user is expected to follow ALL operating instructions.

This warranty may provide you with additional rights that vary by state, province or nation.

5

CONSEILS RELATIFS À L'UTILISATION

Utilisez une Pile Chargée

Testez toujours la pile avant de l'utiliser. Tenez l'appareil IntelliSensor™ d'une main, éloigné de toute surface. Appuyez sur l'interrupteur de mise en marche et maintenez-le enfoncé. Le voyant vert devrait s'allumer. Approchez à présent votre main libre, la paume ouverte, vers l'arrière de l'unité. Lorsque votre main est entre 5 et 7 cm de l'arrière de l'unité, les DEL se mettent à s'allumer. Elles s'éteignent dès que vous éloignez la main. Si vous vous apercevez que les voyants ne s'allument et ne s'éteignent pas selon la description ci-dessus, remplacez la pile.

Évitez les Interférences

Tenez votre main libre à au moins 15 cm du détecteur lorsque vous procédez à un test ou à l'exploration d'une surface, pour assurer le rendement optimal de l'appareil.

Construction Conventiionnelle

Pour obtenir plus de stabilité, on utilise généralement davantage de montants et de

au clip. Remettez la pile dans son logement et refermez le couvercle. **1**

Étalonnage :

Étalonner Avant Utilisation.

- Maintenez fermement le détecteur de montants IntelliSensor™ à plat sur une surface, pour assurer un bon contact.
- Repérez l'interrupteur de mise en marche sur la droite de l'unité – appuyez sur celui-ci et maintenez-le enfoncé. La DEL rouge clignote brièvement et la DEL verte "Power" s'allume et reste allumée. Maintenez les interrupteurs de mise en marche enfoncés pendant toute la durée des procédures suivantes.

*Remarque : pendant l'étalonnage, le détecteur de montants IntelliSensor™ NE DOIT NI être placé directement au-dessus d'un montant, ni d'un matériau dense tel que le métal ni sur une surface humide fraîchement **2**ntée, car il risque de ne pas s'étalonner correctement. Mettez-vous, le cas échéant, à un autre endroit et essayez à nouveau d'étalonner.*

Utilisation **3**

- Faites glisser l'IntelliSensor™ lentement en ligne droite **3**. Les voyants rouges s'allument lorsque le détecteur se rapproche du montant. Lorsque le détecteur repère le bord du montant,

14

1

Calibración:

Calibre la unidad antes de utilizarla.

- Mantenga el sensor de travesaños IntelliSensor™ de plano sobre la superficie, estableciendo un contacto firme.
- Localice el interruptor de activación a la derecha de la unidad – púlselo y manténgalo oprimido. El LED rojo parpadeará brevemente y la luz "verde" del LED se encenderá y permanecerá encendida. Siga oprimiendo los interruptores de activación durante todos los procedimientos que siguen.

Nota: Mientras se calibra, el sensor de travesaños IntelliSensor™ NO SE DEBERÁ colocar directamente sobre un travesaño o un material denso, como un metal o una zona húmeda o recién pintada, porque no se calibraría correctamente. Desplácelo a un lugar distinto y vuelva a hacer la prueba.

7

INDICACIONES DE UTILIZACIÓN

Use una Batería Nueva

Pruebe siempre la batería antes de utilizarla. Coloque la unidad del IntelliSensor™ en una de sus manos, lejos de todas las superficies. Pulse y mantenga oprimido el interruptor de activación. La luz verde deberá encenderse. Luego, desplace su mano libre en posición abierta hacia la parte posterior de la unidad. Cuando su mano se encuentre a de 5 a 7.5 cm (2 a 3 pulgadas) de la parte posterior de la unidad, los LED comenzarán a encenderse. Las luces deberán apagarse cuando aleje la mano de la unidad. Si no ve que los LED reaccionen como se indica, reemplace la batería.

Evite las Interferencias

Para asegurar el mejor funcionamiento del IntelliSensor™, mantenga su mano libre cuando menos a 15 cm (6 pulgadas) de distancia de las unidades mientras esté probando o rastreando superficies.

Construcción Convencional

Comúnmente, las puertas y ventanas se construyen con puntales y largueros adicionales para que tengan más estabilidad. El sensor de travesaños IntelliSensor™ detecta el borde de esos puntales dobles y emite una señal acústica continua al cruzarlos

9

Garantía

La Stanley Works garantiza el IntelliSensor™ Sensor contra defectos en material y mano de obra durante un año a partir de la fecha de la compra. Los productos deficientes serán reparados o reemplazados a la discreción de Stanley si son enviados a:

**The Stanley Works
Repair Department
480 Myrtle Street
New Britain, CT 06053**

La responsabilidad de Stanley bajo esta garantía está limitada al reemplazo de la unidad. Cualquier intento de reparar este producto por persona diferente al personal autorizado por la fábrica anulará esta garantía. La calibración, las baterías y el mantenimiento son la responsabilidad del usuario. Donde sea permitido por la ley, Stanley no es responsable por daños incidentales o consecuentes. Los agentes de Stanley no pueden cambiar esta garantía. Stanley no es responsable por daños como resultado de desgaste, abuso o alteración de este producto. El usuario está

12

por completo.

Diferencias de Superficies

Empapelado de Paredes – No habrá diferencias de funcionamiento del sensor de travesaños IntelliSensor™ en las superficies cubiertas con papel o tela, excepto cuando esos materiales contengan láminas o fibras metálicas.

Yeso y Listones Yeseros – Excepto cuando la construcción de listones y yeso sea demasiado gruesa, no habrá dificultades para que funcione correctamente la unidad del IntelliSensor™.

Techos – Al trabajar en una superficie áspera, como el tirol de un techo, utilice un pedazo de cartón para rastrear la superficie. Aplique la técnica de calibración que se indicó antes con el trozo de cartón, para garantizar el mejor funcionamiento posible de la unidad. Asimismo, es especialmente importante en esta aplicación el acordarse de mantener la mano libre alejada de la unidad.

10

Garantie

The Stanley Works garantit l'IntelliSensor™ contre tout défaut de matériau et de main d'oeuvre pendant un an à partir de la date d'achat. Les produits défectueux seront réparés ou remplacés au choix de Stanley s'ils sont envoyés à:

**The Stanley Works
Repair Department
480 Myrtle Street
New Britain, CT 06053**

La responsabilité de Stanley sous les termes de cette garantie se limite au remplacement de l'unité. Tout tentative de réparation du produit par du personnel autre que celui autorisé par l'usine annulera cette garantie. L'étalonnage, les piles et la maintenance font partie des responsabilités de l'utilisateur. Là où la loi le permet, Stanley ne pourra pas être tenu responsable des dégâts accidentels ou conséquents. Les agents de Stanley ne peuvent pas changer cette garantie. Stanley n'est pas responsable des dégâts dus à l'usure, l'abus ou aux modifications de ce

WARNING:
Protect Your Eyes. Wear Safety Goggles.

AVERTISSEMENT:
Protégez vos yeux. Portez des lunettes de sécurité.

ADVERTENCIA:
Protéjase los ojos. Lleve gafas de seguridad.

One Year Warranty
Garantie de un an
Garantía durante un año



© 2003 THE STANLEY WORKS:
Stanley Tools Product Group,
480 Myrtle Street, New Britain, CT 06053 U.S.A.
Tel 1-800-262-2161 Fax 860-643-3756
www.stanleyworks.com

T5320

STANLEY IntelliSensor™ Stud Sensor



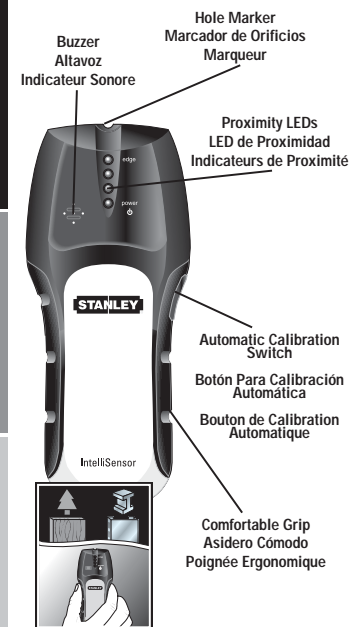
77-110

INSTRUCTION MANUAL

US

E

F



77-110

linteaux pour la construction des portes et fenêtres. Le détecteur de montants IntelliSensor™ repère l'extrémité de ces montants doubles et des linteaux solides et émet un signal sonore continu lorsqu'il en trouve sur son passage.

Différences de Surface

Papier Peint – Le détecteur de montants IntelliSensor™ fonctionne de la même façon sur les surfaces recouvertes de papier peint ou de tissu, sauf si le revêtement mural contient des feuilles ou des fibres métalliques.

Latte et Plâtre – L'IntelliSensor™ fonctionne normalement sur des constructions en latte et en plâtre, à moins que le revêtement ne soit particulièrement épais.

Plafonds – Lorsque vous travaillez sur une surface rugueuse telle qu'un plafond vaporisé, servez-vous d'un morceau de carton lorsque vous passez la surface au détecteur. Utilisez la technique d'étalonnage décrite ci-dessous A L'AIDE d'un morceau de carton, pour garantir le meilleur rendement possible. Il est tout particulièrement important dans ce cas que vous vous souveniez de tenir votre main libre à distance de l'appareil.

17

la DEL rouge supérieure s'allume et une tonalité se fait entendre .

- Servez-vous du marqueur et du trou qui a été aménagé sur l'IntelliSensor™ pour marquer le bord du mort **4 5**

- Vérifiez à nouveau l'emplacement du montant en vous en approchant depuis la direction opposée. Faites d'autres marques. Le point situé entre ces deux marques correspond au centre du montant .

Mises en garde relatives au fonctionnement

Le détecteur IntelliSensor™ risque de détecter des fils électriques ou des tuyaux se trouvant proches de la surface du mur, comme s'il s'agissait de montants. Prenez toujours des précautions lorsque vous enfoncez des clous et découpez ou percez des murs, des plafonds et des sols qui risquent de renfermer fils électriques et tuyaux. Rappelez-vous toujours que les montants ou solives sont normalement espacés de 45 à 60 cm environ et sont d'une largeur allant de 2,5 à 3,7 cm. Pour éviter les mauvaises surprises, sachez que des éléments plus rapprochés ou dont la largeur est supérieure à ces valeurs risquent d'être autre chose qu'un montant, une solive ou un coupe-feu. Assurez-vous de toujours couper le courant avant de travailler à proximité de fils électriques.

15

of the following procedures.

*Note: While calibrating, the IntelliSensor™ Stud Sensor must **not** be placed directly over a stud, dense material such as metal, or over a wet or newly painted area, or it will not properly calibrate. Move to a different location and try again.*

Usage:

- Slide the IntelliSensor™ unit slowly across the surface in a straight line **2**. As it moves closer to the stud, red LEDs will go on. When it detects the stud edge, the top LED will go on and an audio tone will sound **3**.

- Use the handy pencil hole marker on the IntelliSensor™ unit to mark the stud edge.

- Double check stud location by coming from the opposite direction. Make additional markings. The midpoint of the two marks indicates the stud center **4 5**.

Cautions on Operating

The proximity of electrical wiring or pipes to the surface of the wall may cause the IntelliSensor™ unit to detect them as studs. You should always use caution when nailing, cutting or drilling in walls, ceilings and floors that may contain these items. Always remember that studs or joists are normally spaced 16 inches or 24 inches apart and are 1-1/2 inches in width. To avoid surprises be aware that anything closer together or of a different width may not be a stud, joist or fire break.

2

Surface Differences

Wallpaper – There will be no difference in the function of the IntelliSensor™ Stud Sensor on surfaces covered with wallpaper or fabric unless the coverings used contain metallic foil or fibers.

Plaster and Lath – Unless lath and plaster construction is excessively thick, there will be no problem with proper functioning of the IntelliSensor™ unit.

Ceilings – When dealing with a rough surface such as a sprayed ceiling, utilize a piece of cardboard when scanning the surface. Run through the calibration technique described earlier with the piece of cardboard too, to assure best performance of the unit. Also, it is particularly important in this application to remember to keep your free hand away from the unit.

Specifications

Utilizing the procedure of scanning and marking from two sides, the IntelliSensor™ unit will find the stud center within 1/8" accuracy for wood and 1/4" accuracy for metal.

When measuring a wood stud under 3/4" drywall, it is recommended the IntelliSensor™ be used at 35-55% relative humidity.

Shock Resistance: Resistant to shock from 3 feet dropped onto concrete.

Water Resistance: Water resistant, but not waterproof.

Operating Temperature: +20°F to +120°F (-7°C to +49°C)

Storage Temperature: -20°F to +150°F (-29°C to +66°C)

4

supuesto a seguir TODAS las instrucciones de operación.

Esta garantía podrá darle derechos adicionales los cuales varían de acuerdo al estado, la provincia o la nación.

IntelliSensor™ Décteur de montants (77-110)

Le détecteur de montants Stanley IntelliSensor™ repère, à l'aide de signaux électroniques, la position exacte des montants ou des solives à travers le placoplâtre et les cloisons en bois. Une fois le bord d'un montant repéré, le détecteur Stanley® IntelliSensor™ émet des signaux sonores et visuels (haut parleur/affichage DEL) qui vous permettent de repérer automatiquement la position du centre du montant. Il est alors facile de noter la position de ce centre sur le mur en le marquant à l'aide du marqueur de trou.

Le détecteur de montants Stanley IntelliSensor™ s'étalonne automatiquement et est fait en ABS robuste. Sa forme ergonomique offre davantage de confort pendant l'utilisation.

NOTICE D'UTILISATION

Pile : ouvrez le volet situé à l'arrière de l'unité et connectez une pile de 9 volts

13

IntelliSensor™ Sensor de travesaños

(77-110)

El sensor de travesaños IntelliSensor™ de Stanley utiliza señales electrónicas para localizar la posición exacta de travesaños o puntales a través de pircas y madera comprimida. Una vez detectado el borde de un travesano, la unidad IntelliSensor™ de Stanley emite señales visuales y de audio (Bocina/Pantalla LED) que le permitirán marcar automáticamente su posición central. Un lápiz marcador de orificios le permitirá indicar fácilmente la posición del centro en la pared.

El sensor de travesaños IntelliSensor™ de Stanley ofrece calibración automática y construcción ABS para servicio intenso. Su forma de diseño ergonómico hace que se aumente la comodidad al utilizarlo.

INSTRUCCIONES DE UTILIZACIÓN

Batería: Abra la compuerta de la parte posterior de la unidad y conecte una batería de 9 voltios a la regleta. (Meta la batería en su alojamiento y cierre la cubierta).

6

Especificaciones

Utilizando el procedimiento de rastreo y marcaje desde dos direcciones, las unidades de IntelliSensor™ permitirán detectar el centro de travesaños de madera o metálicos a través de superficies de 1.9 cm (3/4 de pulgada) con una precisión de 3 mm (1/8 de pulgada).

Cuando esté localizando un paral de madera debajo de pircas de 19mm (3/4 pul.), se recomienda que el IntelliSensor™ sea usado a una humedad relativa del 35 al 55%

Resistencia a los Choques: Resistente a los choques de hasta caídas sobre concreto desde 1m (3 pies) de altura.

Resistencia al Agua: Resistente al agua; pero no impermeable.

Temperatura Funcional: -7 a +49°C (+20 a +120°F)

Temperatura de Almacenamiento: -29 a +66°C (-20 a +150°F)

11

Utilización

• Deslice la unidad del IntelliSensor™ lentamente a través de la superficie en una línea recta. Cuando se acerque al travesano, los LED rojos parpadearán. Al detectar el borde del travesano o puntal, el LED superior se encenderá y se oirá una señal acústica.

• Use el lápiz marcador de orificios del IntelliSensor™ para marcar el borde del travesano.

• Compruebe bien la ubicación del travesano, acercándose a él desde la dirección contraria. El punto medio entre las dos marcas indicará el centro del travesano.

Precauciones de Utilización

La proximidad de cables eléctricos o tuberías a la superficie de la pared puede hacer que la unidad del IntelliSensor™ lo detecte como travesaños. Deberá tener cuidado siempre al poner clavos, cortar o perforar paredes, techos y pisos que puedan contener esas cosas. Recuerde siempre que los travesaños o puntales tienen normalmente una separación de 40.64 ó 60.96 cm (16 a 24 pulgadas) entre ellos y su anchura es de 3.81 cm (1-1/2 pulgadas). Para evitarse sorpresas, deberá estar consciente de que cualquier cosa que esté más cerca o que tenga una anchura distinta no es un travesano, puntal o listón.

⚠ Cuando este trabajando cerca de cables eléctricos, corte siempre la corriente.

8